

THE MEMORIAL SERVICE ON SATURDAY OF SOULS

Byzantine Chant Version

(If this service is done after Liturgy, Vespers or Orthros has been completed, then it begins with "Blessed is our God . . ." If it is done at the end of Liturgy, after "Blessed be the Name of the Lord . . .," or before concluding Vespers or Orthros, then it begins on page 2 with "With the spirits of the righteous . . .")

Priest: Blessed is our God always, now and ever, and unto ages of ages.

Reader: Amen.

Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.
Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.
Holy God, Holy Mighty, Holy Immortal: have mercy on us.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit: both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

All-holy Trinity, have mercy on us. Lord, cleanse us from our sins. Master, pardon our iniquities. Holy God, visit and heal our infirmities for Thy Name's sake.

Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mercy.

Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spirit: both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Our Father, Who art in Heaven, hallowed be Thy Name; Thy Kingdom come; Thy will be done on earth, as it is in Heaven. Give us this day our daily bread; and forgive us our trespasses, as we forgive those who trespass against us; and lead us not into temptation, but deliver us from evil.

Priest: For thine is the kingdom and the power and the glory of the Father and of the Son and of the Holy Spirit: now and ever, and unto ages of ages.

Byzantine Chant Tone 4

Basil Kazan (1915-2001)
Adapted by Christopher Holwey

1

A - men. *Ison* With the spir - its of the right - eous made per - fect,
give rest to the souls of Thy ser - vants, O
Sav - iour; and pre - serve them in that life of bless - ed -
ness which is with thee, O Thou who lov - est man - kind.
In the place of Thy rest, O Lord, where all Thy Saints re -
pose, give rest also to the souls of Thy
ser - vants; for Thou on - ly lov - est man - kind.
Glo - ry to the Fa - ther and to the Son and to the

Ho - ly Spir - it. Thou art our God, who de - scend-ed in - to

Hell, and loosed the bonds of those who were there; Thy - self give

rest al - so to the souls of Thy ser - vants.

Both now and ev - er, and un - to a - ges of

a - ges. A - men. O Vir - gin, a - lone

pure and im - mac - u - late, who with - out seed didst bring forth

God, in - ter - cede for the sal - va - tion of their

souls.

PRIEST: Have mercy on us, O God, according to Thy great goodness, we pray Thee: hearken and have mercy.

Traditional

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

PRIEST: Again we pray for the repose of all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the hope of the Resurrection unto life-everlasting: kings, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, hierodeacons, monks, nuns, parents, forebears, grandparents, great-grandparents, children, spouses, youths, brethren, and all our kinsmen, from the beginning until the end of time; and that Thou wilt pardon their every transgression, both voluntary and involuntary.

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

PRIEST: That the Lord God will establish their souls where the Just repose.

Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy. Lord, have mer - cy.

PRIEST: The mercies of God, the Kingdom of Heaven, and remission of their sins, let us ask of Christ, our Immortal King and our God.

PRIEST: Let us pray to the Lord.

Grant — this, O Lord. Lord, have mer - cy.

PRIEST: O God of spirits and of all flesh, Who hath trampled down death, and made powerless the Devil, and given life to Thy world: Do Thou, the same Lord, give rest to the souls of Thy departed servants, all pious Orthodox Christians who have fallen asleep in the Lord from all ends of the world: kings, patriarchs, bishops, priests, deacons, hieromonks, hierodeacons, monks, nuns, parents, forebears, grandparents, great-grandparents, children, spouses, youths, brethren, and all our kinsmen, in a place of brightness, a place of verdure, a place of repose, whence all sickness, sorrow, and sighing have fled away. Pardon every sin which they have committed, whether by word, or deed, or thought; for Thou art good, and lovest mankind: for there is no man who liveth and sinneth not, and Thou only art without sin, and Thy righteousness is to all eternity, and Thy law is truth.

DEACON: Let us pray to the Lord.

Lord, have mer - cy.

PRIEST: For Thou art the Resurrection, and the Life, and the Repose of Thy departed servants (*NN.*), O Christ our God, and unto Thee we ascribe glory, together with Thy Father Who is from everlasting, and Thine all-holy, and good, and life-giving Spirit; now and ever, and unto ages of ages.

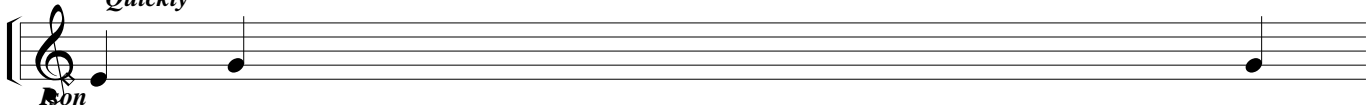


A - men.

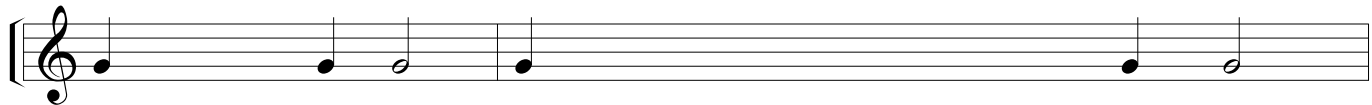
(If the memorial was done after the Liturgy, Vespers or Orthros was concluded, then continue with the following. If the memorial was done at the end of Liturgy, after "Blessed be the Name of the Lord . . .," or before concluding Vespers or Orthros, then continue at this point with "May their memory be eternal, as on the next page.")

PRIEST: Wisdom! O Blessed Theotokos, who art most holy, save us!

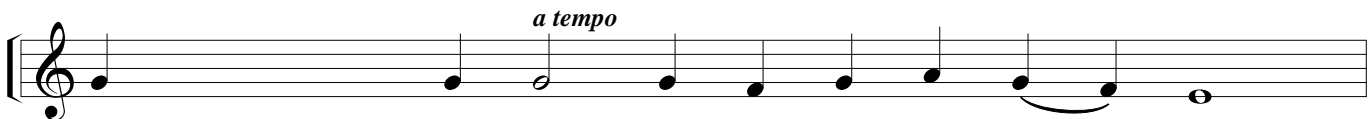
Quickly



More honorable than the Cherubim and more glorious beyond compare

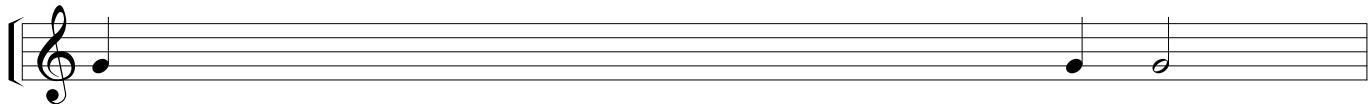


than the Ser - a - phim, thou who without stain barest God the Word,

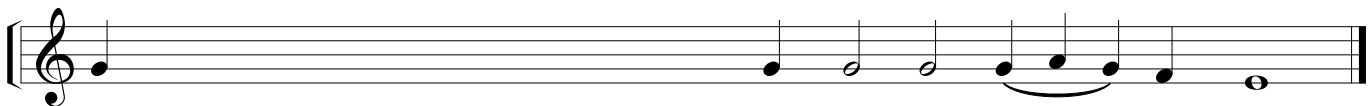


and art truly The - o - to - kos, we mag - ni - fy thee.

PRIEST: Glory to Thee, O Christ our God and our Hope: glory to Thee!



Glory to the Father and to the Son and to the Holy Spir - it,
Both now and ever and un - to a - ges of a - ges. A - men.



Lord, have mercy. Lord, have mercy. Lord, have mer - cy. Fa - ther, bless.

PRIEST: May the immortal King, who hath dominion over the living and the dead, and who rose again from the dead, Christ our true God, through the intercessions of His all-immaculate and all-blameless holy Mother; of the holy, glorious and all-laudable apostles; of our venerable and God-bearing Fathers; of the holy and glorious forefathers Abraham, Isaac and Jacob; of the holy and righteous friend of Christ, Lazarus of four-days, and of all the Saints, establish the souls of His servants (*NN.*), departed this life, in the dwelling-place of the righteous, give them rest in the bosom of Abraham, and number them among the righteous, and have mercy on us, and save us, forasmuch as He is good and loveth mankind.

May your memory be eternal, O our ever-memorable brethren who are worthy of blessedness.

Memory Eternal - Saturday of Souls

(Chant versions)

1.

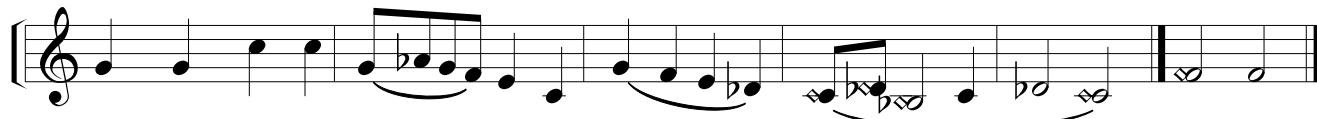
Byzantine chant - Tone 6

Traditional Antiochian melody



May their mem - o - ry _____ be e - ter - nal.

Third time:



May their mem-o - ry _____ be e - ter - nal. _____ A-men.

ARABIC:



1. Lee - ya - kun thi - kru - hum _____ mu - a - ba - dan.
2. Fa - Lee - ya - kun

Third time:

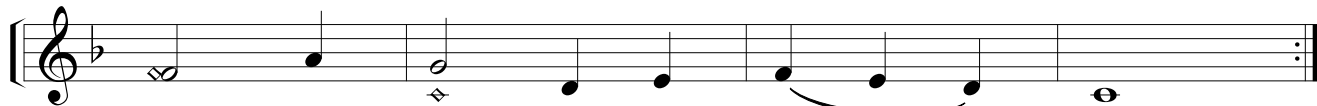


3. Fa - Lee - ya - kun thi - kru - hum _____ mu - a - ba - dan. _____ A - min.

2.

Byzantine chant - Tone 3

Traditional Greek melody



Mem - o - ry e - ter - nal.



May their mem - o - ry _____ be e - ter - nal. A - men.